الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
المديرية العامة للتعليم والتكوين العاليين
مديرية التكوين في الدكتوراه والتأهيل الجامعي

# ميثاق الأطروحة



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE
ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ENSEIGNEMENT
ET DE LA FORMATION SUPÉRIEURS
DIRECTION DE LA FORMATION DOCTORALE
ET DE L'HABILITATION UNIVERSITAIRE

# CHARTE DE THÈSE



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
المديرية العامة للتعليم والتكوين العاليين
مديرية التكوين في الدكتوراه والتأهيل الجامعي

# ميثاق الأطروحة



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE
ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ENSEIGNEMENT
ET DE LA FORMATION SUPÉRIEURS
DIRECTION DE LA FORMATION DOCTORALE
ET DE L'HABILITATION UNIVERSITAIRE

# CHARTE DE THÈSE

Tous droits réservés



OFFICE DES PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES

Décembre 2014



جميع الحقوق محفوظة



ديوان المطبوعات الجامعية

ديسمبر 2014

## مقدمة :

يشكل ميثاق الأطروحة دليلا مرجعيا، يقنن الاتفاق المبرم ما بين طالب الدكتوراه، والمشرف على الأطروحة ورئيس لجنة التكوين في الدكتوراه و مدير مخبر دعم التكوين.

يهدف هذا الميثاق إلى تحميل مختلف الشركاء المسؤولية وتحديد حقوق وواجبات كل طرف.

يوقّع هذا الميثاق من طرف مختلف الشّركاء عند التّسجيل الأوّل، وحتّى وإن لم تكن له قيمة تعاقدية، فهو يعدّ رغم ذلك، بمثابة التزام قويّ بين هذه الأطراف.

يتضمن هذا الميثاق في الملحق دفترا لطالب الدكتوراه، يسمح بمتابعة وتقييم هذا الأخير. يقوم كل من رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه والمشرف على الأطروحة، بتسجيل نشاطات الطالب في الدكتوراه (منشورات، مداخلات...الخ) وتُدوَن ملاحظات لجنة متابعة الطالب في الدكتوراه.



## PRÉAMBULE

La charte constitue un code de référence. Elle formalise l'accord conclu entre le doctorant, le directeur de thèse, le président du comité de formation doctorale et le directeur du laboratoire de soutien à la formation.

L'objectif est de responsabiliser les partenaires et de définir les droits et les devoirs de chacun.

Cette charte doit être signée, au moment de la première inscription par tous les partenaires et même si elle n'a pas de valeur juridique contractuelle, elle représente néanmoins un engagement fort entre ces parties.

Cette charte comportera en annexe un livret (ou carnet) du doctorant qui permettra le suivi et l'évaluation de ce dernier. Le président du CFD et le directeur de thèse mentionneront l'activité du doctorant (publications, communications....) et y seront consignées les appréciations du comité de suivi à chaque doctoriale.

## TEXTES RÈGLEMENTAIRES

La formation doctorale (LMD) est actuellement régie par les textes réglementaires suivants :

- Le Décret exécutif n° 08-265 du 19 Aout 2008 portant régime des études en vue de l'obtention du diplôme de licence, du diplôme de master et du diplôme de doctorat.
- Le Décret exécutif n°10-231 du 02 octobre 2010 portant statut du doctorant.
- L'arrêté n°191 du 16 juillet 2012 fixant l'organisation de la formation de troisième cycle en vue de l'obtention du diplôme de doctorat, modifié et complété par :
- L'arrêté N° 345 du 17 octobre 2012.
- L'arrêté N° 329 du 05 mai 2014.



## النصوص التنظيمية:

يتم تنظيم التكوين في الدكتوراه (نظام LMD) حاليا بواسطة النصوص التنظيمية الآتية:

- المرسوم التنفيذي رقم 08-265 المؤرخ في 17 شعبان عام 1429 الموافق لـ 19 غشت سنة 2008، والمتضمن نظام الدراسات للحصول على شهادة الليسانس وشهادة الماستر وشهادة الدكتوراه.
- المرسوم التنفيذي رقم 10-231 المؤرخ في 23 شوال عام 1431 الموافق 2 أكتوبر سنة 2010، والمتضمن القانون الأساسي لطالب الدكتوراه.
- القرار رقم 191 المؤرخ في 16 يوليو 2012، الذي يحدد تنظيم التكوين في الطور الثالث للحصول على شهادة الدكتوراه، المعدل والمتمم بموجب:
- القرار رقم 354 المؤرخ في 17 أكتوبر 2012
- القرار رقم 329 المؤرخ في 5 مايو 2014

## النشاط والتقييم:

تُعد عملية تقديم الأطروحة، عنصرا أساسيا في التكوين في الدكتوراه إلى جانب عناصر أخرى مشكلة لهذا التكوين، والتي تضمن النشاط والتقييم. وإذ يتعلق الأمر علاوة على الأطروحة، بالمنشورات والمداخلات وتقييم طلبة الدكتوراه (Doctoriales) وبالمناقشة أيضا.

## التكوين في الدكتوراه:

- يعد التكوين في الدكتوراه تكوينا في البحث وللبحث، يتضمن تعميقا للمعارف في تخصص أساسي، ومدخلا لتقنيات التفكير والتجريب الضرورية للنشاطات المهنية وفي البحث.
- تسمح الدكتوراه باكتساب كفاءات علمية عالية المستوى. وهي عبارة عن قيادة مشروع بحث أصلي ومبتكر، ينبغي أن يندرج تحضيرها في إطار محاور البحث الوطنية ذات الأولوية من جهة وأن تكون محددة بوضوح من حيث أهدافها ومتطلباتها، من جهة أخرى.



## ACTIVITE ET EVALUATION :

La présentation de la thèse est l'élément essentiel de la formation doctorale, à coté, d'autres éléments constitutifs de cette formation assurent l'activité et l'évaluation. Il s'agit outre la thèse, des publications et communications, des doctoriales et de la soutenance.

### *La formation doctorale :*

- La formation doctorale est une formation à la recherche et par la recherche comportant un approfondissement des connaissances dans une discipline principale, une initiation aux techniques de raisonnement et d'expérimentation nécessaires dans les activités professionnelles et dans la recherche.
- Le doctorat permet l'acquisition de compétences scientifiques de haut niveau. Il correspond à la conduite d'un projet de recherche original et innovant. Sa préparation doit d'une part, s'inscrire dans le cadre des axes de recherche prioritaires nationaux et d'autre part, être clairement

définie dans ses buts comme dans ses exigences.

- La période de la formation doctorale est aussi considérée comme une expérience professionnelle dans le secteur de la recherche et de l'innovation, au terme de laquelle le docteur est sensé avoir acquis non seulement les compétences scientifiques et techniques dans son thème de recherche, mais aussi celles nécessaires à la gestion d'un projet en toute autonomie.

### *La thèse :*

- Le sujet de la thèse, le nom du directeur de thèse et le laboratoire d'accueil sont définis dans le dossier déposé auprès de l'administration.
- Le choix du sujet et les conditions de travail nécessaires à l'avancement et au déroulement de la formation doctorale font l'objet, dans le respect de la présente charte, d'un accord conclu entre le doctorant, le directeur de thèse et validé par les organes scientifiques après l'avis du comité de formation doctorale en collaboration avec le directeur de laboratoire.



- تعد فترة التكوين في الدكتوراه بمثابة تجربة مهنية في قطاع البحث والإبتكار، بحيث يكون حاملها عند نهاية التكوين قد أكتسب ليس فقط الكفاءات العلمية والتقنية في مجال بحثه، بل كذلك الكفاءات الأخرى الضرورية لقيادة مشروع بكل استقلالية.

### الأطروحة:

- يحدد ملف الأطروحة الذي يسلم للإدارة العناصر الآتية:

موضوع الأطروحة، إسم المشرف على الأطروحة، ومخبرالتوطين.

- يكون اختيار الموضوع وظروف العمل الضرورية لتقدم وسير التكوين في الدكتوراه موضوع اتفاق يبرم ما بين طالب الدكتوراه والمشرف على الأطروحة، تتم المصادقة عليه، في كنف احترام هذا الميثاق، من طرف الهيئات العلمية بعد أخذ رأي لجنة التكوين في الدكتوراه بالتعاون مع مدير المخبر.

- أطروحة الدكتوراه، هي بمثابة الشاهد على تقديم نتائج بحث مكتوب ( نصوص، رسومات، جداول، أشكال أو تطبيقات).

ينبغي أن يؤدي تحضيرها إلى إنجاز عمل أصلي وتكويني، بحيث يندرج إنجازها في الآجال المحددة حسب النصوص، وهي ثلاث سنوات بالتوقيت الكامل.

- لا يمكن تعديل موضوع الأطروحة أثناء التسجيل، إلا في بعض الحالات الاستثنائية.

- قد يعرف عنوان الأطروحة إعادة صياغة وذلك إلى غاية التّسجيل الأخير الذي يسبق المناقشة.

- يجب أن يكون العنوان النهائي للأطروحة مطابقا للعنوان الوارد في أخر استمارة لإعادة التسجيل.

- التسجيل في السجلّ الفهرسي المركزي للأطروحات إجباري، ويتم بواسطة مصالح ما بعد التدرج للمؤسسات.

- يجب أن ترفق الأطروحة إجباريا بمقال ذي صلة بالموضوع المعالج، تم نشره في مجلة معترف بها.



- Une thèse de doctorat doit témoigner de la présentation des résultats d'une recherche sous forme rédigée (textes, schémas, tableaux, figures ou illustrations).
- Sa préparation doit conduire à la réalisation d'un travail original et formateur, dont la faisabilité s'inscrit dans le délai prévu, par les textes, qui est de trois ans à temps plein.
- Le sujet ne peut être modifié au cours de l'inscription, sauf dans certaines circonstances exceptionnelles.
- L'intitulé de la thèse peut connaitre une reformulation jusqu'à la dernière inscription prise avant la soutenance.
- L'intitulé final de la thèse doit être identique à celui inscrit sur le dernier formulaire de réinscription.
- L'inscription au fichier central des thèses est obligatoire et se fait par l'intermédiaire des services de la post graduation des établissements.
- La thèse est obligatoirement accompagnée par une publication en relation avec le sujet traité et publiée dans une revue reconnue.
- La thèse préparée en cotutelle bénéficie des mêmes droits et doit répondre aux mêmes

obligations. Les différentes parties doivent se conformer aux dispositions particulières mentionnées dans la convention de partenariat qui est portée à la connaissance des signataires de ce règlement.

***La durée :***

- La durée normale d'une thèse de doctorat est de trois (03) années universitaires consécutives.
- Une dérogation d'une à deux années peut être exceptionnellement accordée par le chef d'établissement sur proposition du directeur de thèse et après avis des organes scientifiques concernés.
- Cet accord de prolongation ne signifie pas poursuite automatique du financement (bourse), le financement pour le fonctionnement de la thèse restera à l'appréciation du directeur de thèse et du directeur de laboratoire.
- Le candidat qui n'a pas soutenu dans les délais est radié des listes de la formation doctorale et son sujet est retiré du fichier central des thèses.



- تستفيد الأطروحة المحضرة عن طريق إشراف مزدوج من نفس الحقوق، كما أن لها نفس الالتزامات. تلتزم مختلف الأطراف بالامتثال للأحكام الخاصة الواردة في اتفاق الشراكة الذي يبلغ للموقعين على هذا النظام.

**المدَة:**

- المدة العادية لتحضير أطروحة الدكتوراه هي ثلاث (03) سنوات جامعية متتالية.
- يمكن أن تمنح، بصفة استثنائية، رخصة لسنة أو سنتين من طرف مدير المؤسسة باقتراح من المشرف على الأطروحة بعد أخذ رأي الهيئات العلمية المعنية.
- لا يعني هذا التمديد المواصلة الآلية للتمويل. يبقى تمويل سير الأطروحة خاضعا لتقدير المشرف على الأطروحة ومدير المخبر.
- يشطب اسم المترشح الذي لم يتمكن من مناقشة أطروحته من قائمة التّكوين في الدّكتوراه

ويسحب موضوعه من السجلّ الفهرسي المركزي للأطروحات.

## متابعة وتقييم طلبة الدكتوراه Doctoriales:

- تنظم لجنة التكوين في الدكتوراه في نهاية كل سداسي( جانفي وجوان) يوما أو أكثر يخصص لتقييم ومتابعة طلبة الدكتوراه .
- يقدم طلبة الدكتوراه أمام لجنة التكوين في الدكتوراه حصيلة تقدم أعمالهم مع الآفاق.
- يقيد سير ونتائج هذه الأيام في بطاقة التقييم المرفقة بهذا الميثاق.
- يمكن للجنة التكوين في الدكتوراه استدعاء أساتذة و/أو باحثين من خارج هذه اللجنة بل حتى من خارج المؤسسة.
- تسمح هذه الأيام بمرافقة وتقييم سيرورة التكوين إلى غاية تصميم الأطروحة واحتمال تقديم التصحيحات الضرورية، بما في ذلك مناقشة الأطروحة في الآجال المحددة.



***Doctoriales :***

- Le comité de formation doctorale organise à la fin de chaque semestre (janvier et juin) une journée ou plus consacrée à l'évaluation et le suivi des doctorants.
- Les doctorants présentent devant les membres du comité de formation doctorale, leur état d'avancement des travaux et les perspectives.
- Le déroulement et les résultats de ces journées seront indiqués dans la fiche d'évaluation annexée à cette charte.
- Le comité de formation doctorale peut y inviter des enseignants et/ou chercheurs extérieurs au CFD voire à l'établissement.
- Ces journées permettent d'accompagner et d'évaluer le processus de la formation jusqu'à la conception de la thèse, d'apporter éventuellement les corrections nécessaires, incluant ainsi la soutenance dans les délais prévus.
- Elles permettent également au comité de formation doctorale, d'avoir des informations systématisées en tant qu'outil

d'évaluation, de façon à pouvoir établir des repères d'évaluation continue capables de renforcer la qualité de la formation.

***Publications et Communications :***

- Le doctorant s'engage à publier ou à communiquer qu'en concertation avec son directeur de thèse.
- La position du doctorant sur la liste des co-auteurs des communications, des publications ou des brevets issus de ses travaux doit être décidée d'un commun accord avec son directeur de thèse. Dans tous les cas, elle doit être en rapport avec sa contribution.
- Le doctorant est tenu de faire figurer les noms de son établissement et de son laboratoire d'accueil, selon l'acronyme définit, sur toutes les publications dont il est l'auteur ou le co-auteur.
- L'adresse e-mail qui a été affectée au doctorant par l'établissement à sa première inscription est la seule qu'il doive indiquer dans ses publications et ses communications.



- كما تسمح هذه الأيام أيضا للجنة التكوين في الدكتوراه بالحصول على معلومات منظمة تكون بمثابة أداة للتقييم بشكل يسمح بوضع معالم تقييم مستمر كفيل بتدعيم جودة التكوين.

**المنشورات والمداخلات:**

- يلتزم طالب الدكتوراه عند نشر أو تقديم مداخلة بالتشاور مع المشرف على الأطروحة.
- يتم الاتفاق مبدئيا بين طالب الدكتوراه، ومشرفه على الموقع الذي يحتله الطالب في قائمة التأليف المزدوج للمداخلات، والمنشورات أوبراءات الاختراع الناجمة عن أعماله، والتي يجب أن تكون في كل الحالات، ذات صلة بمساهمته.
- طالب الدكتوراه ملزم بإظهار اسمي مؤسسته والمخبر المستقبل على كل المنشورات الذي يكون فيها هو المؤلف أو المؤلف المشترك.
- يجب أن يكون العنوان الالكتروني المخصّص لطالب الدكتوراه من طرف المؤسسة أثناء تسجيله

الأول، هو العنوان الوحيد الذي يقيده في منشوراته ومداخلاته.

- يمكن قبول المطبوعة التي هي قيد الطبع، شريطة تقديم شهادة رسمية من المجلة.

## التسجيلات:

- تم تحديد مدة إنجاز الأطروحة بثلاث (03) سنوات متتالية.
- يتم التسجيل في السنة الأولى دكتوراه نظام LMD بعد اجتياز مسابقة طبقا للتنظيم المعمول به، ويُفتح التسجيل للحاصلين على شهادة ماستر أو شهادة أجنبية معادلة لها.
- في بداية كل سنة جامعية، يحدد التسجيل موضوع الأطروحة ومخبر الاستقبال، لهذا يجب على طالب الدكتوراه أن يثبت مدى تقدم أعماله بالاتفاق مع المشرف على أطروحته.
- عند نهاية السنة الثالثة يجب على مدير الجامعة أو ممثله (نائب رئيس الجامعة لما بعد التدرج أو العميد) أن يقرر بخصوص إعادة التسجيل



- Une publication sous presse peut être acceptée sous réserve de la présentation d'une attestation officielle de la revue.

***Inscriptions :***

- La durée de thèse étant fixée à trois années consécutives.
- L'inscription en première année de thèse de doctorat LMD se fait à l'issue d'un concours conformément à la réglementation en vigueur. Il est ouvert aux candidats titulaires d'un master ou d'un diplôme reconnu équivalent.
- L'inscription précise le sujet du doctorat et le laboratoire d'accueil et elle est renouvelée au début de chaque année universitaire. Pour cela, le doctorant doit témoigner de l'avancement de ses travaux en accord avec son directeur de thèse.
- Au terme de la 3eme année, le chef d'établissement ou son représentant (VRPG ou Doyens) devra se prononcer sur une réinscription supplémentaire au vu d'un rapport circonstancié du directeur de thèse, du CFD et des organes scientifiques.

***La Soutenance :***

- La soutenance de thèse est soumise à la parution d'au moins une publication par le doctorant dans une revue scientifique reconnue. (Impact factor positif et visibilité internationale).
- La soutenance ne peut être autorisée sans la validation relative à la participation aux conférences et aux séminaires programmés.
- Sur proposition du directeur de thèse, le président du CFD propose, après avis du conseil scientifique de la faculté ou de l'institut, au chef d'établissement la désignation d'un jury constitué de 4 à 6 membres dont 1 à 2 membres extérieurs à l'établissement.
- Le jury choisit préalablement en son sein son président, qui ne peut être le directeur de thèse. Le président de jury est chargé de la rédaction du rapport de soutenance.
- La soutenance doit être annoncée, par voie d'affichage et sur des sites, identifiés et spécialement dédiés au niveau de l'établissement et sur son site WEB, au moins 15 jours avant la date fixée.



الإضافي، بناءا على تقرير فعلي من المشرف على الأطروحة ولجنة التكوين في الدكتوراه والهيئات العلمية.

**المناقشة:**

- تخضع مناقشة الأطروحة لصدور مقال واحد على الأقل لطالب الدكتوراه في مجلة علمية معترف بها ( معامل تأثير إيجابي ومرئية دولية ).
- يقترح رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه بناءا على اقتراح المشرف على الأطروحة، وبعد رأي المجلس العلمي للكلية أو المعهد، على مدير المؤسسة تعيين لجنة لمناقشة الأطروحة تتشكل من أربعة (04) إلى (06) أعضاء منهم عضو أو عضوان من خارج المؤسسة.
- تختار اللجنة من بين أعضائها رئيسا من غير المشرف على الأطروحة، يتكفل بتحرير تقرير المناقشة.
- يجب الإعلان عن المناقشة عن طريق النشر وعبر مواقع محددَة ومخصصة على مستوى المؤسسة

وخاصة على موقعها للواب على الأقل خمسة عشر (15) يوما قبل تاريخ المناقشة.

- كل فعل تعلق بالسرقة العلمية أو تزوير للنتائج أو غش ذي صلة بالأعمال العلمية، تم التصريح به في إطار الأطروحة وتم إثباته أثناء أو بعد المناقشة، يعرَض المرشح لإلغاء المناقشة أو إلى سحب الشهادة المحصل عليها، بالإضافة إلى تطبيق العقوبات المنصوص عليها في التّشريع والتّنظيم الساري المفعول.

- عند الانتهاء من المناقشة وبعد مداولات اللجنة، يمنح لقب دكتور للمرشح بتقدير"مشرف" أو "مشرف جدا".

- يجب على طالب الدكتوراه أن يُدخل على أطروحته كل التصحيحات التي طلبت منه من طرف اللجنة، ويقدمها بعد المصادقة عليها من طرف رئيس اللجنة في الآجال التي حدَدت له.



- Tout acte de plagiat, de falsification de résultat ou de fraude en relation avec les travaux scientifiques revendiqués dans le cadre de la thèse et constatés pendant ou après la soutenance expose le candidat à l'annulation de la soutenance ou au retrait du titre acquis, en plus de l'application des sanctions prévues par la législation et la réglementation en vigueur.

- A l'issue de la soutenance et après délibération du jury, le titre de docteur est décerné au candidat avec la mention « Honorable » ou « Très honorable ».

- Le doctorant doit apporter à sa thèse toutes les corrections qui pourraient lui être demandées par le jury et la déposer, après validation du président de jury, dans les délais qui lui seront fixés.

***Confidentialité :***

- Le doctorant s'engage à respecter la déontologie de la recherche scientifique, notamment en termes de propriété intellectuelle des sources utilisées (Bibliographie).

- Il est lié par une obligation de secret à l'égard des tiers et s'engage à maintenir la confidentialité sur toutes les informations et matériels, sous quelque forme que ce soit, dont il aurait eu connaissance au cours de la réalisation de sa thèse et à l'occasion de son séjour au laboratoire, éventuellement en liaison avec d'autres organismes ou sociétés, tant que ces informations ne seront pas du domaine public.

***Conflit et Médiation :***

- Tout conflit ou litige entre le doctorant et son directeur de thèse doit être porté à la connaissance du président du CFD et du directeur de laboratoire qui en concertation, s'efforceront de rechercher une solution à l'amiable.

- Le conflit ou le litige sera débattu au CFD si aucune solution n'est trouvée, en dernière instance, ce sera les organes scientifiques (CSF, CSU) qui seront appelés à trancher.

- Un dernier recours, peut être déposé auprès du chef d'établissement.



**السريّة:**

- يلتزم طالب الدكتوراه باحترام أخلاقيات البحث العلمي، لا سيما في مجال الملكية الفكرية للمصادر المستعملة( البيبليوغرافيا).

- يلتزم طالب الدكتوراه بالسرية تجاه الآخرين، كما يلتزم بالحفاظ على السرية بخصوص المعلومات والأدوات بأي شكل من الأشكال أثناء اطلاعه عليها وهو بصدد إنجاز أطروحته وبمناسبة إقامته في المخبر، إذا كانت ذات صلة مع هيئات أو شركات أخرى، ما دامت هذه المعلومات لا تدخل ضمن المجال العمومي.

**النزاع والوساطة:**

يجب إبلاغ كل من رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه ومدير المخبر:

- بكل نزاع أو خلاف يحدث بين طالب الدكتوراه ومشرفه ليجتهدا من خلال تشاورهما للبحث عن حل بالتراضي.

- يناقش النزاع أو الخلاف على مستوى لجنة التكوين في الدكتوراه وإذا لم يتم التوصل إلى أي حلَ، تحال المسألة على الهيئات العلمية( المجلس العلمي للكلية، المجلس العلمي للجامعة) باعتبارهما آخر الهيئات المطالبة بالفصل.
- يمكن إيداع طعن أخير لدى مدير المؤسسة.

## حقوق وواجبات الشركاء:

- يحدَد الميثاق التزامات مختلف الشركاء، بغية ضمان السَير الحسن للتكوين في الدكتوراه، فالهدف هو تجاوز العلاقة معلم- تلميذ تجاه طالب الدكتوراه، وتحميل شركاء التكوين في الدكتوراه المسؤولية عبر قواعد تحدَد الحقوق والواجبات وتضبط مسؤوليات كل طرف.



## DROITS ET DEVOIRS DES PARTENAIRES :

La charte définit les engagements des différents partenaires afin de garantir le bon déroulement de la formation doctorale. L'objectif est de dépasser la relation maitre-élève à l'égard du doctorant, de responsabiliser les partenaires de la formation doctorale par des règles qui définissent les droits et devoirs et délimitent les responsabilités de chacun.

### *Le doctorant :*

- est tenu de présenter une déclaration sur l'honneur de non inscription dans un autre établissement, sous peine de son exclusion de la formation doctorale.
- s'engage sur un temps et un rythme de travail. conforme à la feuille de route établie avec son directeur de thèse.
- se consacre à temps plein aux activités de recherche, et assiste à tous les séminaires et à toutes les formations programmées dans la discipline concernée par le comité de formation doctorale ou par le laboratoire de recherche d'accueil.

- est tenu de remettre chaque semestre un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux.
- s'engage à respecter le règlement intérieur du laboratoire d'accueil notamment en matière d'hygiène et sécurité.
- s'engage à faire bon usage des ressources et des infrastructures mises à sa disposition : équipements scientifiques, outils, appareillages informatiques, documentation et accès à internet.
- s'engage à respecter les règles de confidentialité des activités de recherche (méthodes, protocoles et résultats des travaux).
- s'engage à respecter les règles d'éthique et de déontologie (acte de plagiat, falsification de résultats, communication ou publications sans avis du directeur de thèse).
- bénéficie d'une bourse mensuelle durant la durée de sa formation (3 ans), conformément à la réglementation en vigueur.
- doit déposer son dossier de réinscription, chaque année, dans les délais.
- est soumis aux dispositions régissant le cycle de formation supérieure dans lequel il



## طالب الدكتوراه :

- يقدم طالب الدكتوراه تصريحا شرفيا، بعدم تسجيله في مؤسسة أخرى، وإلا تعرض للفصل من التكوين في الدكتوراه.
- يلتزم ببرزنامة ووتيرة عمل، طبقا لخريطة الطريق التي وضعت مع المشرف على أطروحته.
- يتفرغ كلية لنشاطات البحث، ويَحضر كل الملتقيات والتكوينات المبرمجة ضمن التخصص المعني من طرف لجنة التكوين في الدكتوراه أو مخبر البحث المستقبِل.
- يلتزم بتقديم تقرير حول مدى تقدم أشغاله في كل سداسي.
- يلتزم باحترام النظام الداخلي للمخبر المستقبِل، لا سيما في مجال النّظافة والأمن.
- يلتزم بالإستعمال الجيّد للمصادر والهياكل الموضوعة تحت تصرفه: كالتجهيزات، والأدوات، والأجهزة المعلوماتية، والتوثيق، والنّفاذ إلى الانترنت.

- يلتزم باحترام قواعد سرية نشاطات البحث (المناهج، البروتكلات ونتائج الأعمال).
- يلتزم باحترام قواعد الآداب وأخلاقيات المهنة (فعل السرقة العلمية، تزوير النتائج، المداخلات والنشر بدون أخذ رأي المشرف على الأطروحة).
- يستفيد طالب الدكتوراه من منحة سنوية خلال مدَة تكوينه (ثلاث (03) سنوات)، طبقا للتنظيم المعمول به.
- يجب أن يقدم ملف إعادة تسجيله كل سنة في الآجال المحدَدة.
- يخضع طالب الدكتوراه للأحكام المنظمة لطور التكوين العالي المسجَل ضمنه، وكذلك للأحكام الواردة في النظام الداخلي لمؤسسة التعليم العالي المنتسب إليها.



est inscrit, ainsi qu'à celles contenues dans le règlement intérieur de l'établissement d'enseignement supérieur qu'il fréquente.

***Le directeur de thèse :***

- s'engage à consacrer le temps nécessaire à l'encadrement scientifique des travaux de recherche du doctorant.
- n'a pas le droit de déléguer la direction de la thèse, il a la responsabilité effective de l'encadrement.
- doit rassembler les moyens à mettre en œuvre pour la réalisation du travail, et définir un échéancier des travaux.
- doit veiller au dépôt, dans les délais, du dossier de réinscription du doctorant.
- est tenu de donner son appréciation et mentionner les insuffisances qu'il aurait relevé dans le travail du doctorant avant chaque réinscription.
- est tenu de signaler par écrit au président du CFD tout manquement du doctorant à l'éthique ou à la discipline.

- doit veiller à ce que le doctorant fasse preuve d'initiative, de rigueur scientifique et d'autonomie.
- en cas de désistement, il doit argumenter les motifs par un rapport.

***Le directeur du laboratoire :***

- assure l'intégration du doctorant dans le laboratoire.
- assure au doctorant l'accès aux mêmes facilités que les chercheurs titulaires pour accomplir son travail de recherche : équipements, outils, ressources, infrastructures, soutien financier, documentation, possibilité d'assister aux séminaires et aux conférences et de présenter son travail dans des manifestations scientifiques selon les moyens disponibles.
- est tenu de programmer, en collaboration avec le directeur de thèse, les activités du doctorant au sein du laboratoire.
- doit aider, en collaboration avec le directeur de thèse, le doctorant à son placement dans un laboratoire étranger (lettre d'accueil)



## المشرف على الأطروحة :

- يلتزم المشرف بتخصيص الوقت اللاَزم للتأطير العلمي لأعمال البحث لطالب الدكتوراه.
- لا يحقّ له تفويض الإشراف على البحث، فله المسؤولية الفعلية للتّأطير.
- يجب عليه توفير الوسائل الواجب وضعها حيز التنفيذ من أجل إنجاز العمل، وتحديد رزنامة لذلك.
- يجب أن يسهر على إيداع ملف إعادة تسجيل طالب الدكتوراه حسب الآجال المحدَدة.
- عليه أن يخبر رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه، كتابيا، بكل إخلال يقوم به طالب الدكتوراه في مجال الآداب والأخلاقيات.
- يجب أن يسهر من أجل أن يُبدى طالب الدكتوراه روح المبادرة، والصرامة العلمية والاستقلالية.

### مدير المخبر:

- يضمن اندماج طالب الدكتوراه في المخبر.
- يضمن لطالب الدكتوراه الاستفادة من نفس التسهيلات التي يتمتع بها الباحثون الدائمون، من أجل إنجاز عمله البحثي، كالتجهيزات، والأدوات، والمصادر، والهياكل، والدعم المالي، والتوثيق، إمكانية حضور الملتقيات والمحاضرات، وتقديم عمله أثناء التظاهرات العلمية.
- يلتزم بالتنسيق مع المشرف على الأطروحة، ببرمجة نشاطات طالب الدكتوراه داخل المخبر.

### رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه:

- يجب أن يسهر على احترام هذا الميثاق، وتطبيق القرارات المتّخذة، وعلى السيرالحسن للأشغال خلال متابعة وتقييم طلبة الدكتوراه Doctoriales.
- يضمن لطلبة الدكتوراه الوصول إلى المعلومات ذات الصلة ببرنامج التكوينات.



pour un stage d'initiation ou de finalisation de thèse, lorsque cela est nécessaire.

***Le président du CFD :***

- doit veiller au respect de la charte, à l'application des décisions prises et au bon déroulement des travaux lors des doctoriales.
- assure aux doctorants l'accès aux informations sur le programme des formations.
- doit informer les doctorants sur les projections professionnelles de la formation.
- doit organiser les activités d'enseignement, de formation (séminaire, journées des doctorants...).
- s'assure du suivi et de l'évaluation du doctorant.
- est tenu de soumettre à validation toutes les actions qu'il doit entreprendre (pédagogiques, scientifiques et administratives) par, chacun en ce qui le concerne, les organes scientifiques du département et de la faculté et l'administration (chef de département, doyen).

### *Le partenaire socio-économique*

Lorsque la thèse est préparée en entreprise ou en partenariat avec l'entreprise, le partenaire socio-économique s'engage à :

- faciliter à l'accès, à la documentation, à l'encadrement professionnel, et le cas échéant à l'utilisation des matériels et équipements.
- faire bénéficier le doctorant des mêmes avantages que les collaborateurs de l'entreprise : transport, restauration et assurer l'hébergement en cas de délocalisation.

### *Le chef d'établissement :*

- doit affecter au doctorant une adresse e-mail sur le site de l'établissement, à la première inscription.



- يجب أن يُعلم طلبة الدكتوراه بالآفاق المهنية للتكوين.
- يجب أن يُبرمج نشاطات تعليمية وتكوينية (ملتقيات، أيام لطلبة الدكتوراه).
- التأكد من متابعة وتقييم طالب الدكتوراه.
- مُطالب بإخضاع كل العمليات الواجب القيام بها، للمصادقة ( البيداغوجية، والعلمية، والإدارية) من طرف كل الهيآت العلمية للقسم والكلية ، والإدارة ( رئيس القسم، والعميد).

### مدير المؤسسة :

- يجب أن يمنح لطالب الدكتوراه عنوانا الكترونيا على موقع المؤسسة عند التسجيل الأول.

# بطاقة توضيحية

**المؤسسة:**

**هيكل الارتباط:** كلية، معهد، مركز بحث

**التكوين في الدكتوراه:** (عنوان التكوين)

**رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه :**

الإسم: اللقب:

الهاتف: البريد الإلكتروني:

**مدير المخبر:**

الإسم: اللقب:

الهاتف: البريد الإلكتروني:

**مخبر البحث:**



# Fiche Signalétique

**Etablissement :**

**Structure de rattachement :** fac-institut-centre de recherche.

**Formation Doctorale :** (intitulé de la formation)

**Le président du CFD :**

Nom : Prénom :
Tél : E-mail :

**Le Directeur du Laboratoire :**

Nom : Prénom :
Tél : E-mail :

**Laboratoire de recherche :**

**Le Directeur de thèse :**

Nom : Prénom :
Tél : E-mail :

**Le Codirecteur de thèse :**

Nom : Prénom :
Tél : E-mail :

**Le Doctorant :**

Nom : Prénom :
Date et lieu de naissance :
Adresse :
Tél : E-mail :

Les soussignés déclarent avoir pris connaissance des différentes dispositions de la charte de thèse et s'engagent à en respecter les clauses.

Fait à : Le :



**المشرف على الأطروحة :**

الإسم: اللقب:
الهاتف: البريد الإلكتروني:

**المشرف الثاني على الأطروحة:**

الإسم: اللقب:
الهاتف: البريد الإلكتروني:

## طالب الدكتوراه:

الإسم: اللقب:

تاريخ ومكان الازدياد:

العنوان:

الهاتف: البريد الإلكتروني:

يصرّح المعنيون بأنهم أطلعوا على مختلف أحكام ميثاق الأطروحة ويلتزمون باحترام بنوده.

بـ..................................... في: ......................................

**طالب الدكتوراه :**

**المشرف على الأطروحة :**

**رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه :**

**مدير المخبر:**



**Le Doctorant :**

**Le Directeur de Thèse :**

**Le Directeur de laboratoire :**

**Le Président de CFD :**

## Communications

Nationales :

-

-

-

-

Internationales

-

-

-

-



## المداخلات

الوطنية:

-

-

-

-

الدولية:

-

-

-

-

# المنشورات

الوطنية:

-
-
-
-

الدولية:

-
-
-
-



# Publications

Nationales :

-
-
-
-

Internationales

-
-
-
-

## Evaluation-suivi

Le président du CFD avec le comité de suivi doit organiser semestriellement, une journée d'évaluation de l'état d'avancement des travaux des doctorants.

Tous les acquis considérés comme partiels ou insuffisants doivent être suivi par des commentaires et consignés dans le livret en annexe afin de permettre au doctorant de se rattraper rapidement durant les étapes suivantes.

**1er semestre**

..................................................................................

..................................................................................

..................................................................................

..................................................................................

..................................................................................



## التقييم - المتابعة

يقوم كل من رئيس لجنة التكوين في الدكتوراه مع لجنة المتابعة، في كل سداسي بتنظيم يوما لتقييم مدى تقدّم أعمال طلبة الدكتوراه ، إذ يجب متابعة المكتسبات التي قد تكون جزئية أو ناقصة بتعليقات تسجّل في الدفتر الملحق، لتمكين طالب الدكتوراه من استدراكها بسرعة خلال المراحل القادمة:

**السداسي الأوّل:**

..................................................................................

..................................................................................

..................................................................................

..................................................................................

..................................................................................

## السداسي الثاني:

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

## السداسي الثالث:

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................



## 2eme semestre

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

## 3eme semestre

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

.................................................................................

## 4eme semestre

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

## 5eme semestre

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................



## السداسي الرابع:

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

## السداسي الخامس:

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................

......................................................................................